



Richtlijnen reiniging en desinfectie van het **M1 Modulair SCBA-systeem**



Bestelnr.:10203757/05

MSA is een geregistreerd handelsmerk van MSA Technology, LLC, in de VS, Europa en andere landen. Ga voor alle andere merken naar <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA Europa GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Zwitserland

Bezoek voor uw lokale MSA-contactgegevens onze website www.MSAsafety.com

Inhoud

1	Algemeen	4
1.1	Gebruikscyclus	4
2	Handmatige ontsmetting/(voor)reiniging	5
2.1	Algemeen	5
2.1.1	Ontsmetten met doekjes	5
2.1.2	Ontsmetting met reinigingsmiddelen	5
2.2	Gelaatsstukken	6
2.3	Ademluchttoestel	6
2.4	Ademautomaten	7
2.5	Accessoires	7
2.5.1	Elektronica	7
2.5.2	alphaBELT	8
3	Laatste reiniging/machinereiniging	10
3.1	Gelaatsstukken	12
3.2	Ademluchttoestel	13
3.3	Ademautomaten	14
3.4	Accessoires	14
3.4.1	Elektronica	14
3.4.2	alphaBELT	15
4	Desinfectie	17
4.1	Handmatige desinfectie (bassin)	17
4.2	Machine desinfecteren	18
4.3	Apparatuur voorbereiden	20
4.3.1	Gelaatsstukken	20
4.3.2	Ademautomaten	22
5	Drogen	24
5.1	Luchtdroging (drogen in de omgevingsatmosfeer)	24
5.2	Drogen in droogkast/droogkamer	24
5.3	Apparatuur voorbereiden	24
5.3.1	Gelaatsstukken	24
5.3.2	Ademluchttoestel	24
5.3.3	Ademautomaten	25
5.3.4	Accessoires	25
6	Andere machines gebruiken	27

1 Algemeen

WAARSCHUWING!

- Het product biedt een levensreddende of gezondheidsbehoudende bescherming. Ondoelmatig gebruik, onderhoud of service kan de werking van het toestel schaden en daardoor mensenlevens ernstig in gevaar brengen.
- Tijdens het reinigings- en desinfectieproces met water en oplossingen met aanbevolen reinigingsmiddelen moeten het reduceerventiel en de ademautomaat onder druk staan.
- U dient zich strikt aan de aanbevelingen en richtlijnen van MSA te houden.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.



Bij een verandering van de chemische samenstelling is het raadzaam de fabrikant van het desbetreffende opvolgende product te raadplegen om mogelijke bijwerkingen met het eerder gebruikte middel uit te sluiten. Dit geldt zowel voor de te wassen voorwerpen als voor de wasmachine zelf.

1.1 Gebruikscyclus

Speciale aandacht moet worden besteed aan de beoordeling van de ontsmetting en reiniging om te bepalen of de apparatuur veilig is om weer te gebruiken.

De gebruikscyclus geeft de stappen aan van in bedrijf tot weer gebruiksklaar zijn.



De handelingen in deze gebruiksaanwijzing verwijzen naar de volgende stappen uit de cyclus:

1. Grove ontsmetting op de plaats van de brand
2. Grote reiniging op de brandweerkazerne
3. Laatste reiniging
4. Desinfectie
5. Spoelen en drogen

2 Handmatige ontsmetting/(voor)reiniging

2.1 Algemeen

Handmatige ontsmetting kan plaatsvinden op de plaats van het incident, in de brandweerkazerne of in de werkplaats van de brandweerkazerne. Na handmatige ontsmetting is waarschijnlijk een laatste reiniging nodig, afhankelijk van de gebruikscyclus (lees hoofdstuk 1.1). Perfecte mechanische reiniging is een absolute voorwaarde voor desinfectie; alleen volledig schone onderdelen van een adempluchtoestel kunnen effectief worden gedesinfecteerd.

WAARSCHUWING!

- Tijdens het reinigen moeten passende persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen, zoals oog-, gezichts-, hand-, lichaams- en ademhalingsbescherming.
- Als het toestel niet zorgvuldig wordt gedroogd, kan binnendringend water voor ijsvorming zorgen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

OPMERKING

Gebruik voor het reinigen geen organische oplosmiddelen zoals aceton, thinner, stikstofoplossing, alcohol, spiritus, gasbenzine, trichloorethyleen, benzine enz. omdat het toestel anders beschadigd kan raken.

2.1.1 Ontsmetten met doekjes

Doekjes kunnen worden gebruikt voor snelle (pre-)decontaminatie op de plaats van het incident of in de brandweerkazerne.

Aanbeveling van MSA:

- AVET-reinigingsdoekjes Clara Clean Go SX 100
- Diversey Oxivir Excel-reinigingsdoekje

Gebruik de doekjes zoals aanbevolen door de leverancier. Een reinigingstijd van >30 seconden wordt aanbevolen.

2.1.2 Ontsmetting met reinigingsmiddelen

Gebruik voor handmatige ontsmetting lauwwarm water ($\leq 30\text{ °C}$) en een mild, pH-neutraal reinigingsmiddel. Er kan ook een zachte borstel worden gebruikt. Neem de bijbehorende wasinstructies voor de afzonderlijke onderdelen in acht, indien van toepassing.

Aanbeveling van MSA:

- Diversey Suma Light D 1.2 (concentratie 0,5%)
- Diversey Oxivir Excel-wasmiddel (concentratie 2%)
- Dr. Weigert Neoform K Plus (concentratie 1%)



De blootstellingstijd voor een effectieve ontsmetting hangt af van het gebruikte reinigingsmiddel, de concentratie ervan en de temperatuur van de gebruiksklare oplossing. Voor meer informatie verwijzen wij u naar het gegevensblad van de desbetreffende fabrikant van het reinigingsmiddel. Het is raadzaam om de maximale blootstellingstijd van 1 uur niet te overschrijden om een nadelig effect van het reinigingsmiddel op de materialen te voorkomen.

Spoel de apparatuur na handmatige reiniging grondig met veel helder, stromend, lauwwarm water ($\leq 30\text{ °C}$) van drinkwaterkwaliteit.

2.2 Gelaatsstukken

MSA-gelaatsstukken kunnen handmatig worden voorgereinigd met ontsmettingsdoekjes en reinigingsmiddelen zoals beschreven in de hoofdstukken 2.1.1 en 2.1.2 . U kunt borstels, een vochtige doek of iets dergelijks gebruiken.

Neem, indien van toepassing, de specifieke aanwijzingen en geschikte reinigingsprocedures in de respectievelijke gebruiksaanwijzingen voor het gelaatsstuk in acht.

Gelaatsstuk voorbereiden voor reinigen of ontsmetten

1. Verwijder inadem- en uitademventielschijven.
2. Knoop het binnenmasker los.
3. Verwijder onderdelen die afzonderlijk moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

Na het reinigings- of desinfectieproces:

4. Droog het masker en de componenten (lees hoofdstuk 5) en monteer het gelaatsstuk in omgekeerde volgorde.
5. Voer de tests uit volgens de voorschriften van de fabrikant, zoals beschreven in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen.



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

2.3 Adembluchtoestel

SCBA-onderdelen (rugplaat, harnas, pneumatiek) kunnen handmatig worden voorgereinigd met ontsmettingsdoekjes en schoonmaakmiddelen zoals beschreven in de hoofdstukken 2.1.1 en 2.1.2 . U kunt borstels, een vochtige doek of iets dergelijks gebruiken.

Wanneer u reinigungsoplossingen of een waterslang gebruikt om grof vuil van het adembluchtoestel te verwijderen, moet u ervoor zorgen dat het systeem onder druk staat en dat de openingen gesloten zijn om het binnendringen van water te voorkomen.

1. Voordat het apparaat op de middendruk wordt aangesloten, moet de ademautomaat worden uitgeschakeld door op de rode bedieningsknop te drukken om onbedoelde luchttoevoer te voorkomen (lees de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat).
2. Zet de cilinderafsluiter van de gemonteerde adembluchtcilinder helemaal open.
3. Sluit de opening van het waarschuwingssignaal af met een beschermkap (10190947-SP).
4. Sluit de AE/ESA-ademautomaat met de wasadapter AE/ESA (10200072), de AS-ademautomaat met de wasadapter AS (10200071).
5. Schakel de ademautomaat in ("ON") om een continue luchtstroom van ongeveer 5 l/min te produceren.

Na het reinigings- of desinfectieproces:

6. Droog het apparaat volledig af (lees hoofdstuk 5).

⚠ WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

2.4 Ademautomaten

MSA-ademautomaten kunnen handmatig worden voorgereinigd met ontsmettingsdoekjes en schoonmaakmiddelen zoals beschreven in de hoofdstukken 2.1.1 en 2.1.2. U kunt borstels, een vochtige doek of iets dergelijks gebruiken.

Wanneer u reinigungsoplossingen of een waterslang gebruikt om grof vuil van het ademluchttoestel te verwijderen, moet u ervoor zorgen dat ademautomaat onder druk staat en dat de openingen gesloten zijn om het binnendringen van water te voorkomen.

1. Voordat het apparaat op de middendruk wordt aangesloten, moet de ademautomaat worden uitgeschakeld door op de rode bedieningsknop te drukken om onbedoelde luchttoevoer te voorkomen (lees de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat).
2. Voorzie de ademautomaat tijdens de hele wascyclus van perslucht (ademluchtkwaliteit). Drukbereik 3 tot 8 bar.
3. Sluit de AE/ESA-ademautomaat met de wasadapter AE/ESA (10200072), de AS-ademautomaat met de wasadapter AS (10200071).
4. Schakel de ademautomaat in om een continue luchtstroom van ongeveer 5 l/min te produceren.

Na het reinigungs- of desinfectieproces:

5. Droog het apparaat volledig af (lees hoofdstuk 5).

⚠ WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

2.5 Accessoires**2.5.1 Elektronica**

Slechts enkele elektronische toestellen zijn volledig wasbaar. Volg de speciale instructies en geschikte reinigungsprocedures in de betreffende gebruiksaanwijzingen. Zo zijn bijv. M1 Control Module en SLS 2.0 zijn volledig wasbaar volgens de procedures in deze gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik geen organische reinigungsmaterialen voor het reinigen van de individuele componenten, zoals nitroverdunner, alcohol, terpentine, benzine, enz.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

SingleLine SCOUT (SLS)

SingleLine SCOUT-toestellen geproduceerd voor juli 2021:

Reinig de onderdelen van het toestel na elk gebruik en bij sterke vervuiling met een vochtige doek (lauwwarm water) en wat afwasmiddel. Het toestel mag voor het reinigen niet van de pneumatiek worden gehaald.

SingleLine SCOUT-toestellen geproduceerd na juli 2021:

Volg de instructies voor ontsmetting met betrekking tot het M1 onafhankelijke ademluchttoestel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

M1 Control Module (CM)

OPMERKING

Verwijder het toestel niet van de pneumatiek. Zet het apparaat tijdens het (hand)wassen altijd onder druk > 60 bar. Anders kan er water binnendringen dat het systeem of onderdelen beschadigt.

De onderdelen van het toestel moeten gereinigd worden na elk gebruik en in het geval van ernstige vervuiling, met een vochtige doek (lauwwarm water) en een beetje schoonmaakmiddel.

Neem voor mechanische wasbeurten de gedetailleerde wasinstructies voor een onafhankelijk ademluchttoestel in acht.

De accu moet altijd verbonden zijn met het toestel en de U-clip van de accu moet in het toestel zitten.

Gebruik de veiligheidssleutel om alarmen te dempen.



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

2.5.2 alphaBELT

Er zijn twee alphaBELT-generaties die verschillen in de gebruikte materialen, zoals hieronder beschreven. Het is belangrijk om de juiste wasprocedure te kiezen passend bij de gebruikte alphaBELT-versie!



- alphaBELT 1-versie (eerste generatie, groene stoffen kussentjes, geleverd tot 2021)
- alphaBELT 2-versie (tweede generatie, M1 gecoate zwarte pads, geleverd vanaf 2021)

Alleen de alphaBELT 1-versie:

MSA heeft TURBO USONA van ECOLAB getest en beveelt dit product aan.

OPMERKING: Laat de banden niet weken, anders kunnen de etiketten loslaten.

1. Gebruik lauwwarm water ($\leq 30^\circ\text{C}$) en een mild pH-neutraal wasmiddel.

Dosering: 1% TURBO USONA-wasmiddel op basis van de gebruikte hoeveelheid water.

2. Spoel de apparatuur na handmatige reiniging af met helder water ($\leq 30^\circ\text{C}$).

Na het reinigings- of desinfectieproces:

3. Droog het apparaat volledig af (lees hoofdstuk 5).

4. Neem de informatie voor onderhoud en smering van de gespen in de betreffende gebruiksaanwijzing (10156928) in acht.

Alleen de alphaBELT 2-versie:

De alphaBELT 2-versie (M1 gecoate zwarte pads) gebruikt dezelfde stoffen als de M1 SCBA.

1. Reinig met de reinigingsmiddelen en verwerk zoals beschreven in de hoofdstukken 2.1.1 en 2.1.2 .

Na het reinigings- of desinfectieproces:

2. Droog het apparaat volledig af (lees hoofdstuk 5).
3. Neem de informatie voor onderhoud en smering van de gespen in de betreffende gebruiksaanwijzing (10156928) in acht.



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3 Laatste reiniging/machinereiniging



WAARSCHUWING!

- Tijdens het reinigen moeten passende persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen, zoals oog-, gezichts-, hand-, lichaams- en ademhalingsbescherming.
- Als het toestel niet zorgvuldig wordt gedroogd, kan binnendringend water voor ijsvorming zorgen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

OPMERKING

- Gebruik voor het reinigen geen organische oplosmiddelen zoals aceton, thinner, stikstofoplossing, alcohol, spiritus, gasbenzine, trichloorethyleen, benzine enz. omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
 - Chemische reiniging is niet toegestaan. Het kan het harnas of andere onderdelen van het onafhankelijke adempluchtoestel beschadigen.
-



Voor de laatste reiniging wordt een machinale reiniging aanbevolen.

Tabel 1 MSA-wasparameters

	Reinigingskorfsysteem	Vaatwasser	Alleen voor gelaatsstukken!
Type machine	bijv. MEIKO Topclean M (van MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG, Germany)	bijv. Solo Rescue® (van RESCUE Intellitech AB, Zweden)	Trommelwasmachine bijv. Miele** (van Miele & Cie. KG, Professional, Duitsland)
Waterontharder	Gebruik geen chemische waterontharder. Gebruik zo nodig door de leverancier van de machine aanbevolen osmosemodules.		
Reinigingsmiddel(en)	- EW 80®schoon (afhankelijk van de machine tot 1% om schuimvorming te voorkomen)* - Dr. Weigert neodisher® MediClean Forte (1%) met neodisher Polyklar als spoelmiddel (0,5 ml/l of 0,05%)*		Dr. Weigert neodisher® MediClean Forte (5 ml/l – 10 ml/l, 0,5 – 1%)*
Reinigings-/desinfectiemiddel(en) ***	- EW 80® mat (1%) met Etolit GT 500 als spoelmiddel (0,25 ml/l)* - Diversey Suma Jade Pur Eco L8 (4 ml/l) met Suma Med Neutral als neutraliserend spoelmiddel (0,5 ml/l)* - Dr. Weigert neodisher® Dekonta AF (1%) met neodisher Polyklar als spoelmiddel (0,5 ml/l of 0,05%)*		- Ecolab Eltra® (7 g/l)* - Dekonta AF (1%)*
Wasprocedure/temperatuur	Ontsmetting + desinfectie: 20 minuten op 45 °C + 5 °C, na afloop van de wascyclus/het wasproces adviseert MSA een volledige badverversing (waterverversing) - de machine moet dienovereenkomstig opnieuw geprogrammeerd worden	Ontsmetting: 9 minuten op 45 °C + 5 °C, na afloop van de wascyclus/het wasproces adviseert MSA een volledige badverversing (waterverversing)	Ontsmetting: - Gelaatsstukken (hoofdwas, 4x spoelen) op 55 °C tot 60 °C Ontsmetting + desinfectie: - Gelaatsstukken (hoofdwas, 4x spoelen) op 55 °C tot 60 °C - Gelaatsstukken met voorwas (voorwas, hoofdwas, 4x spoelen) op 55 °C tot 60 °C - Lees voor het wasprogramma "Belangrijke informatie voor het reinigen en desinfecteren van gelaatsstukken met

			de Miele** Wash Extractor" in hoofdstuk 4.3.1. • ALLEEN wassen in gewatteerde waszak of in wasnetten
--	--	--	---

* Pas de dosering aan de hardheid van het water aan.

** Types: PW 6163, PW 6243, PW 6323, PW 6247, PW 6327, PWM 909, PWM 912, PWM 916, PWM 920

*** Gecombineerde reiniging en desinfectie van de volledige SCBA is technisch mogelijk, maar wordt niet aanbevolen door MSA. Separate desinfectie heeft altijd de voorkeur, omdat het procesveiliger is en alleen die onderdelen (bijv. gelaatsstukken, ademautomaten) worden gedesinfecteerd waarbij dat nodig is.

Tabel 2 MSA-aanbeveling voor wastijd

Type machine	Licht vervuild	Zwaar vervuild
MEIKO Topclean M*	10 minuten	20 minuten
Solo Rescue**	9 min	
Alleen voor gelaatsstukken! Miele***	20 minuten hoofdwass	10 minuten voorwas + 20 minuten hoofdwass

* Ontsmetting + desinfectie met volledige waterverversing na elke cyclus

** Alleen ontsmetting met volledige waterverversing na elke cyclus

*** Types: PW 6163, PW 6243, PW 6323, PW 6247, PW 6327, PWM 909, PWM 912, PWM 916, PWM 920



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.1 Gelaatsstukken

Volg de reinigingsprocedures in de betreffende gebruiksaanwijzingen voor de gelaatsstukken.

OPMERKING

Het is niet toegestaan een lens met anticondenscoating in de machine te wassen omdat de coating anders wordt beschadigd.

Gelaatsstuk voorbereiden voor reinigen of ontsmetten

1. Verwijder inadem- en uitademventielschijven.
2. Knoop het binnenmasker los.
3. Verwijder onderdelen die afzonderlijk moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

Na het reinigings- of desinfectieproces:

4. Droog het masker en de componenten (lees hoofdstuk 5) en monteer het gelaatsstuk in omgekeerde volgorde.
5. Voer de tests uit volgens de voorschriften van de fabrikant, zoals beschreven in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen.

WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.2 Ademluchttoestel

Aanbeveling van MSA:

1. Voordat het apparaat op de middendruk wordt aangesloten, moet de ademautomaat worden uitgeschakeld door op de rode bedieningsknop te drukken om onbedoelde luchttoevoer te voorkomen (lees de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat).
2. Zet de cilinderafsluiter van de gemonteerde ademluchtcilinder helemaal open.
 - a. Sluit de opening van het waarschuwingssignaal af met een beschermkap (10190947-SP).
 - b. Sluit de AE/ESA ademautomaat af met de wasadapter (10200072), de AS ademautomaat met de wasadapter (10200071) en schakel het toestel in (ON) om een continue luchtstroom van ca. 5 l/min te genereren.
3. Verwijder het grofste vuil van het ademluchttoestel met een waterslang voordat u het toestel in de machine zet (lees hoofdstuk 2.3).
4. Start de wasprocedure.

MSA-aanbeveling voor voorreiniging:

- Gebruik een reinigings-/desinfectiemiddel in de juiste concentratie zoals vermeld in de tabel (zie Tabel 1).
 - Temperatuur: 45 °C + 5 °C.
 - Het wassen is afhankelijk van het machinetype en de vervuilingsgraad (lees Tabel 2).
5. Sluit na het wassen de cilinderafsluiter(s) van de gemonteerde ademluchtcilinder(s) volledig. Ontlucht het toestel met de ademautomaat en verwijder de beschermkappen en wasadapter.

Ga voor een volledige en veilige droging te werk volgens de specificaties in hoofdstuk 5.3.2 .

Als het reinigen niet lukt, moet de hele procedure opnieuw worden gestart. Voor een beter resultaat kan het ademluchttoestel als volgt worden gedemonteerd voordat de procedure wordt herhaald:

1. Verwijder de ademluchtcilinder.
2. Koppel de ademautomaat af.
3. Maak de cilinderhoes los van de cilinder.
4. Verwijder de onderdelen van het harnas uit de sleuven van de rugplaat.
5. Het harnas en het cilinderhoes kunnen worden gereinigd in een wasserette op 45 °C + 5 °C met dezelfde reinigingsmiddelen.

Aanbeveling van MSA:

Het gebruik van gewatteerde wasnetten is een basisvereiste voor de veilige verzorging en ontsmetting van het harnas en de riemen. Deze netten moeten een meerlaagse constructie hebben om te voorkomen dat metalen applicaties de binnentrommel raken. Als vulmateriaal in de trommel kunnen bijvoorbeeld brandweerpakketten met een soortgelijke constructie worden gebruikt.

OPMERKING: Houd het reduceerventiel niet onder in water zonder bovenvermelde beschermkap. Zet het reduceerventiel onder druk en sluit de uitgang van het waarschuwingssignaal af.

Ga voor een volledige en veilige droging te werk volgens de specificaties in hoofdstuk 5.3.2 .



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.3 Ademautomaten

Als de ademautomaat op het M1 onafhankelijke ademluchttoestel is gemonteerd, kan het samen met dit SCBA worden gereinigd (lees 2.4). Als alternatief kan de ademautomaat afzonderlijk worden gereinigd en gedesinfecteerd (lees hoofdstuk 4.3.2).

1. Voordat het apparaat op de middendruk wordt aangesloten, moet de ademautomaat worden uitgeschakeld door op de rode bedieningsknop te drukken om onbedoelde luchttoevoer te voorkomen (lees de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat).
2. Voorzie de ademautomaat tijdens de hele wascyclus van perslucht (ademluchtkwaliteit). Drukbereik 3 tot 8 bar.
3. Sluit de AE/ESA-ademautomaat met de wasadapter AE/ESA (10200072), de AS-ademautomaat met de wasadapter AS (10200071).
4. Schakel de ademautomaat in om een continue luchtstroom van ongeveer 5 l/min te produceren.

Na het reinigings- of desinfectieproces:

5. Droog het apparaat volledig af (lees hoofdstuk 5).

Ga voor verdere desinfectieprocedures te werk volgens de specificatie (lees hoofdstuk 4).



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.4 Accessoires

3.4.1 Elektronica

Slechts enkele elektronische toestellen zijn volledig wasbaar. Volg de speciale instructies en geschikte reinigingsprocedures in de betreffende gebruiksaanwijzingen. Zo zijn bijv. M1 Control Module en SLS 2.0 zijn volledig wasbaar volgens de procedures in deze gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik geen organische reinigingsmaterialen voor het reinigen van de individuele componenten, zoals nitroverdunner, alcohol, terpentine, benzine, enz.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

SingleLine SCOUT (SLS)

SingleLine SCOUT-toestellen geproduceerd voor juli 2021:

Reinig de onderdelen van het toestel na elk gebruik en bij sterke vervuiling met een vochtige doek (lauwwarm water) en wat afwasmiddel. Het toestel mag voor het reinigen niet van de pneumatiek worden gehaald.

SingleLine SCOUT-toestellen geproduceerd na juli 2021:

Volg de instructies voor ontsmetting met betrekking tot het M1 onafhankelijke ademluchttoestel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

M1 Control Module (CM)**OPMERKING**

Verwijder het toestel niet van de pneumatiek. Zet het apparaat tijdens het (hand)wassen altijd onder druk > 60 bar. Anders kan er water binnendringen dat het systeem of onderdelen beschadigt.

De onderdelen van het toestel moeten gereinigd worden na elk gebruik en in het geval van ernstige vervuiling, met een vochtige doek (lauwwarm water) en een beetje schoonmaakmiddel.

Neem voor mechanische wasbeurten de gedetailleerde wasinstructies voor een onafhankelijk ademluchttoestel in acht.

De accu moet altijd verbonden zijn met het toestel en de U-clip van de accu moet in het toestel zitten.

Gebruik de veiligheidssleutel om alarmen te dempen.

⚠ WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.4.2 alphaBELT

De alphaBELT is een persoonlijk beschermingsmiddel en dat door getraind en competent personeel moet worden gewassen.

Er zijn twee alphaBELT-generaties die verschillen in de gebruikte materialen, zoals hieronder beschreven. Het is belangrijk om de juiste wasprocedure te kiezen passend bij de gebruikte alphaBELT-versie!



- alphaBELT 1-versie (eerste generatie, groene stoffen kussentjes, geleverd tot 2021)
- alphaBELT 2-versie (tweede generatie, M1 gecoate zwarte pads, geleverd vanaf 2021)

Alleen de alphaBELT 2-versie:

Als de alphaBELT 2-versie op het M1-onafhankelijke ademluchttoestel is gemonteerd, kan het daarmee worden gereinigd volgens de specificaties (lees hoofdstuk 2.1). Anders moet de alphaBELT 2-versie afzonderlijk worden gereinigd, zoals beschreven in het hoofdstuk.



MSA adviseert de reiniging te laten uitvoeren in een gespecialiseerde commerciële wasserij.

Het is het ook mogelijk de alphaBELT 1- en 2-versies te ontsmetten of te reinigen en te drogen in een machine.

Basisvereisten:

- Gebruik altijd gewatteerde wasnetten voor een veilige verzorging en ontsmetting van de riemen.
- De wasnetten moeten een meerlagenstructuur hebben om te voorkomen dat metalen applicaties de binnentrommel raken.
- Als vulmateriaal in de trommel kunnen bijv. brandweerpakken met een soortgelijke structuur worden gebruikt.



WAARSCHUWING!

Neem de wasvoorschriften in acht. Elke afwijking van de procedure(s) kan leiden tot verslechtering of falen van het hulpmiddel.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Wasmiddel

Lanadol Aktiv van Kreussler is goedgekeurd als wasmiddel. De dosering is 5 ml/l.

Wasprogramma

Het volgende wasprogramma wordt voorgegeven door de industriële wasmachine van het type "Girbau HS6017" met een laadvermogen van 17 kg. De totale programmaduur is ongeveer 44 minuten:

- hoofdwassbad op 40 °C, hoog niveau 1:3,5 - voorzichtig wassen;
- wastijd 20 minuten;
- tussentijds centrifugeren (ca. 600 - 800 omw/min), telkens als het bad wordt ververs 2 minuten;
- twee spoelbaden zonder additieven, niveau 1:4, telkens 3 minuten, voorzichtig wassen;
- laatste centrifugatie (ca. 600 - 800 omw/min) 5 minuten

Droog het apparaat volledig af, voor alphaBELT-versie 2 (lees hoofdstuk 5).



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Onderhoud

Volg de instructies voor onderhoud en smering van de gespen in de betreffende gebruiksaanwijzing (10156928).

4 Desinfectie

Definitie: Destructie of het onschadelijk maken van micro-organismen - bacteriën, schimmels, sporen op en in geïnfecteerde objecten en gebieden.

Alle toestelcomponenten die met speeksel of uitgeademde lucht van de gebruiker in aanraking zijn gekomen, moeten ontsmet worden (meestal het volgelaatsmasker en de ademautomaat).



Om de impact van reinigings- en desinfectiechemicaliën op de onderdelen te minimaliseren, beveelt MSA de ontsmettingsprocedure niet aan voor andere SCBA-onderdelen (bijv. rugplaat, harnas, pneumatiek), tenzij dit noodzakelijk is.

Vóór het desinfecteren moet de apparatuur ontsmet (voorreiniging) of, in het geval van desinfectie van wasbakken, gereinigd worden om een optimale en zo doeltreffend mogelijke ontsmetting te garanderen.

Lees hoofdstuk 2 voor de voorreiniging.

Een gecombineerde procedure, machinale reiniging en desinfectie, is ook mogelijk. Gebruik hiervoor geschikte reinigingsmiddelen (lees hoofdstuk 3).

4.1 Handmatige desinfectie (bassin)



WAARSCHUWING!

- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsblad van het gebruikte reinigings- en desinfectiemiddel op.
- Houd u aan de correcte instelling van de doseersystemen volgens de instructies van de fabrikant van het reinigings- en desinfectiemiddel als u doseerapparatuur gebruikt.
- De combinatie van maximumtemperatuur, concentratie en duur wordt vermeld in de gebruiksaanwijzing die gewoonlijk op de verpakking van het ontsmettingsmiddel staat. Neem altijd de gespecificeerde gegevens in acht. Een willekeurige en ongecontroleerde toevoeging van desinfectiemiddelen kan zowel voor het leven van de gebruiker als voor het apparaat zelf een gevaar zijn.
- Tijdens de desinfectie moeten passende persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen, zoals oog-, gezichts-, hand-, lichaams- en ademhalingsbescherming.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Aanbeveling van MSA:

- Diversey Oxivir Excel-wasmiddel (concentratie 2%)
- Dr. Weigert Neoform K Plus (concentratie 1%)

Volg de instructies van de leverancier van het desinfectiemiddel met betrekking tot de duur van de desinfectie.

Gebruik voor het handmatig desinfecteren lauwwarm water (20 °C tot 30 °C).

Voeg geen wasmiddel aan het desinfectiemiddel toe omdat dit kan leiden tot ongewenste effecten of zelfs verlies van het desinfecterend vermogen.



De blootstellingstijd voor een effectieve desinfectie hangt af van het gebruikte desinfectiemiddel, de concentratie ervan en de temperatuur van de gebruiksklare oplossing. Zie voor meer informatie het gegevensblad van de desbetreffende fabrikant van desinfectiemiddelen. Het is raadzaam om de maximale blootstellingstijd van 1 uur niet te overschrijden om een nadelig effect van het desinfectiemiddel op de materialen te voorkomen.

De desinfectieoplossing moet grondig afgespoeld worden met veel schoon, stromend, lauwwarm water van drinkwaterkwaliteit. De desinfectieoplossing moet in regelmatige intervallen worden verversd om de effectiviteit van het desinfectieproces te waarborgen. Het aantal cycli tot verversing hangt o.a. af van de hoeveelheid binnendringend vuil. Volg de instructies en aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

Volg na het desinfecteren en spoelen de droogprocedure (lees hoofdstuk 5).

WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

4.2 Machine desinfecteren

WAARSCHUWING!

- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsblad van het gebruikte reinigings- en desinfecteermiddel op.
- Houd u aan de correcte instelling van de doseersystemen volgens de instructies van de fabrikant van het reinigings- en desinfectiemiddel als u doseerapparatuur gebruikt.
- Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing van de reinigingsmachine en/of desinfectietoestel in acht.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.



Voor de laatste reiniging wordt een machinale reiniging aanbevolen.

Neem voor een machinale desinfectie de instructies voor machinereiniging in acht. Desinfectie van de machine is ook mogelijk in combinatie met machinereiniging, afhankelijk van de mate van verontreiniging van de apparatuur. Maak de apparatuur altijd klaar voor het desinfecteren.

Tabel 3 Aanbeveling van MSA voor desinfectie in de machine

	Alleen voor gelaatstukken en ademautomaten!	Alleen voor gelaatsstukken!
Type machine	Reinigingskorfsysteem, bijv.: MEIKO Topclean M (van MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG, Duitsland)	Trommelwasmachine, bijv.: Miele** (van Miele & Cie. KG, Professional, Duitsland)
Waterontharder	Gebruik geen chemische waterontharder. Gebruik zo nodig door de leverancier van de machine aanbevolen osmosemodules.	
Reinigings-/desinfectiemiddel(en)	• EW 80[®] mat (1%) met Etolit GT 500 als spoelmiddel (0,25 ml/l)* • Diversey Suma Jade Pur Eco L8 (4 ml/l) met Suma Med Neutral als neutraliserend spoelmiddel (0,5 ml/l)* • Ecolab Sekumatic[®] FDR (10 ml/l, 1%) met Etolit ET500 als spoelmiddel (0,25 ml/l)* • Dr. Weigert neodisher[®] Dekonta AF (1%) met neodisher Polyklar als spoelmiddel (0,5 ml/l of 0,05%)*	• Ecolab Eltra[®] (7 g/l)* • Ecolab Sekumatic[®] FDR (10 ml/l, 1%)* • EW 80[®] mat (1%)* • Diversey Suma Jade Pur Eco L8 (4 ml/l)* • Dekonta AF (1%)*
Wasprocedure/temperatuur	Desinfectie: • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met EW 80[®] mat • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met Ecolab Sekumatic[®] FDR • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met Diversey Jade Pur Eco L8 • 5 minuten bij 50 °C met Dr. Weigert neodisher[®] Dekonta AF	Desinfectie: • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met Ecolab Eltra[®] • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met Ecolab Sekumatic[®] FDR • 5 minuten op 55 °C tot 60 °C met Diversey Jade Pur Eco L8 • 5 minuten bij 50 °C met Dr. Weigert neodisher[®] Dekonta AF

Na afloop van de desinfectiecyclus/het desinfectieproces wordt aanbevolen het bad volledig te verversen (water verversen).

* Pas de dosering aan de hardheid van het water aan.

** Types: PW 6163, PW 6243, PW 6323, PW 6247, PW 6327, PWM 909, PWM 912, PWM 916, PWM 920



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

4.3 Apparatuur voorbereiden

4.3.1 Gelaatsstukken

Gelaatsstuk voorbereiden voor reinigen of ontsmetten

1. Verwijder inadem- en uitademventielschijven.
2. Knoop het binnenmasker los.
3. Verwijder onderdelen die afzonderlijk moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

Na het reinigings- of desinfectieproces:

4. Droog het masker en de componenten (lees hoofdstuk 5) en monteer het gelaatsstuk in omgekeerde volgorde.
5. Voer de tests uit volgens de voorschriften van de fabrikant, zoals beschreven in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen.



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Belangrijke informatie voor het reinigen en desinfecteren van gelaatsstukken met de Miele* Wash Extractor

Vorbereitung	Zie 4.3 Apparatuur voorbereiden
Laden	1. Plaats de gedemonteerde gelaatsstukken om te wassen in de beschermhoes en sluit de beschermhoes. 2. Houd de verschillende kleine componenten apart (bijv. een extra hoes) of was ze afzonderlijk. 3. Plaats de gelaatsstukken losjes in de wastrommel, niet samendrukken.
Concentratie/duur	• Overeenkomstig de voorschriften van de reinigingsmiddelfabrikant moet het reinigingsmiddel handmatig of automatisch in de juiste dosering toegevoegd. • 1%-oplossing met Sekumatic® FDR: Inwerktijd 5 minuten op 55 °C tot 60 °C, voor elke reinigings- en desinfectiefase van het wasprogramma. • Het doseren gebeurt automatisch door een doseerstation (optioneel accessoire) in de machine met exact de vereiste hoeveelheid (als een vloeistof).
Wasprogramma	Speciaal wasprogramma van Miele voor gelaatsstukken: 1. Voorwassen op 30 °C gedurende 10 minuten (alleen voor sterk vervuilde gelaatsstukken) 2. Reiniging en desinfectie bij 55 °C tot 60 °C gedurende 20 minuten 3. Koud spoelen gedurende 8 minuten 4. Koud spoelen gedurende 8 minuten 5. Koud spoelen gedurende 8 minuten 6. Koud spoelen gedurende 8 minuten
Verwijderen	1. Open de wasmachinedeur zodra het wasprogramma afgelopen is. 2. Neem de hoes met het gelaatsstuk uit de machine, neem het gelaatsstuk eruit en schud het water uit het gelaatsstuk. 3. Sluit de deur van de kast.
Drogen	Droog gelaatsstukken op max. 60 °C.
Nabehandeling	Verwijder indien nodig resten van het wasmiddel.
OPMERKING:	• Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsbladen van het reinigings- en desinfecteermiddel. • Houd u aan de correcte instelling van de doseersystemen volgens de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel. • Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de wasmachine op. • Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van het gelaatsstuk op. • Voer na de montage een functionele controle, visuele controle en lektest uit bij elk gelaatsstuk. • Controleer het gelaatsstuk en de componenten, vooral de ventielen en ventielzittingen op resten van wasmiddel en behandel de betrokken onderdelen zo nodig opnieuw. • Na elke reiniging en desinfectie moeten het gelaatsstuk en de componenten gecontroleerd worden op materiaalveranderingen. Indien nodig, moeten de betreffende onderdelen worden vervangen.

* Types: PW 6163, PW 6243, PW 6323, PW 6247, PW 6327, PWM 909, PWM 912, PWM 916, PWM 920

4.3.2 Ademautomaten



WAARSCHUWING!

- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsblad van het gebruikte reinigings- en desinfecteermiddel op.
- Houd u aan de correcte instelling van de doseersystemen volgens de instructies van de fabrikant van het reinigings- en desinfectiemiddel als u doseerapparatuur gebruikt.
- Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing van het MEIKO TopClean M reinigings- en/of desinfectietoestel in acht.
- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

De ademautomaten van MSA zoals hieronder vermeld, kunnen worden gereinigd en gedesinfecteerd in het reinigings- en desinfectietoestel TopClean M van MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG met behulp van vloeibare reinigings- en desinfectiemiddel(en), lees [Tabel 3](#).

De ademautomaat moet perslucht (adempluchtkwaliteit) toegevoerd krijgen tijdens de hele wascyclus. Drukbereik 3 tot 8 bar.

Serie ademautomaten met een positieve druk

Druk op de rode bedieningsknop om de ademautomaat uit te schakelen (volgens de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat) voordat u het toestel aansluit op de middendruk om toevallige luchttoevoer te vermijden.

Om te voorkomen dat de slangaansluiting losraakt tijdens het reinigen, kan de standaard ademautomaatafdekking worden vervangen door een afdekking zonder spoelknop:



- M1 ademautomaat: P/N 10184430-SP (10 stuks)
- AutoMaXX ademautomaat: P/N 10018053-SP (10 stuks)

Desinfectie

Noodzakelijke concentratie

Volgens de voorschriften van de fabrikant wordt de concentratie automatisch gedoseerd, lees [Tabel 3](#).

De dosering wordt automatisch uitgevoerd, elektronisch geregeld en gecontroleerd. Het reinigings- en desinfectietoestel MEIKO TopClean M geeft een foutmelding af zodra er een tekort aan desinfectiereinigingsmiddel optreedt. Zolang de niveau-indicator geen desinfectiereinigingsmiddel detecteert, wordt er geen wasprogramma gestart.

Desinfecteren met MEIKO TopClean M

Het reinigen en desinfecteren van de ademautomaten gebeurt in wasprogramma 3 met een looptijd van 12 minuten op 55 °C tot 60 °C en een inwerktijd van 5 minuten.

1. Haal het membraan uit elkaar (volgens de gebruiksaanwijzing van de ademautomaat).
2. Plaats de ademautomaten en de losse stukken in de ademautomaatkorf die voor dit doel werd ontwikkeld, en verbind deze met de persluchtkoppelstukken van de korf (volgens de gebruiksaanwijzing van het reinigings- en desinfectietoestel).
3. Plaats de korf, sluit de adempluchtoevoer van de korf aan op de adempluchtoevoer van de MEIKO TopClean M en sluit de deur van de kast.

4. Kies wasprogramma 3 en start het (met een totale looptijd van 12 minuten op 55 °C tot 60 °C).

De programmasequentie wordt weergegeven in het bedieningsdisplay. Tijdens de programmasequentie is de deur van de kast afgesloten.

- a. Reiniging en desinfectie: De minimale contacttijd van het reinigingsmiddel op 55 °C tot 60 °C zoals gespecificeerd door de reinigingsmiddelfabrikant om het gedefinieerde activiteitsspectrum te bereiken bedraagt 5 minuten. Voor zwaar vervuilde toestellen kan de contacttijd worden verlengd tot ca. 6 minuten.

OPMERKING: De temperatuur in het waswater wordt automatisch gemonitord. Als de gespecificeerde temperatuur van 55 °C tot 60 °C niet minimaal 5 minuten wordt gehaald, verlengt de machine het wasproces automatisch om het gewenste desinfectieresultaat te verkrijgen.

- b. Draining: De reinigings- en desinfectieoplossing die op het toestel achterblijft, kan deels in de tank zelf druppelen: 5 seconden.
 - c. Afpompen: Het waswater (11 l) wordt volledig afgepompt: 50 seconden.
 - d. Schoonsoelen: De ademautomaten worden schoongespoeld met 4,2 l op 55 °C tot 60 °C, d.w.z. dat de resterende reiniging- en desinfectiemiddelen worden afgespoeld: ca. 10 seconden.
 - e. Het spoelglansmiddel in de juiste concentratie wordt automatisch gedoseerd in de spoelcyclus.
5. Open de deur van de kast wanneer het wasprogramma voltooid is.
 6. Schud daarna waterresten van de ademautomaten.
 7. Blaas waterresten uit de ademautomaten met behulp van de spoelknop of bypass en koppel naderhand af.
 8. Koppel de perslucht van de lege ademautomaatkorf af van de ademluchttoevoer van de MEIKO TopClean M.
 9. Neem de ademautomaatkorf eruit en zet deze neer.
 10. Sluit de deur van de kast.
 11. Laat de ademautomaten volledig drogen op max. 50 °C.
 12. Verwijder, indien nodig, resten van het reinigingsmiddel.

Na het desinfecteren



WAARSCHUWING!

Na elke geslaagde ontsmetting, reiniging en desinfectie moet het product/onderdeel worden getest/gecontroleerd volgens de voorschriften van de fabrikant die in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen zijn beschreven, voordat het product/onderdeel weer in gebruik wordt genomen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

1. Controleer de ademautomaten op resten van reinigingsmiddel en behandel, indien nodig, de betrokken onderdelen opnieuw.
2. Na elke reiniging en desinfectie moeten de ademautomaten en de componenten gecontroleerd worden op materiaalveranderingen. De betrokken onderdelen moeten, indien nodig, worden vervangen.
3. Voer een functionele controle, een visuele controle en een lektest uit volgens de voorschriften van de fabrikant zoals beschreven in de desbetreffende gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen.

5 Drogen

WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat er geen reinigingsresten achterblijven en dat de onderdelen, met name de kleppen, na het droogproces volledig droog zijn voordat ze worden gemonteerd. Als het toestel niet zorgvuldig wordt gedroogd, kan binnendringend water voor ijsvorming zorgen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.



Hogere temperaturen en een langere duur dan aanbevolen kunnen de materialen van plastic en rubber sneller doen verouderen, waardoor de levensduur van de apparatuur korter wordt.

5.1 Luchtdroging (drogen in de omgevingsatmosfeer)

De toestellen kunnen op natuurlijke wijze worden gedroogd:

- in een normale atmosfeer vrij van vervuilende stoffen
- beschermd tegen direct zonlicht
- beschermd tegen uv-licht
- beschermd tegen verhitte van meer dan $45\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ gedurende langer dan 1 uur

Zorg ervoor dat de temperatuur niet hoger wordt dan 50 °C . Zorg ervoor dat er geen resten van het reinigingsmiddel achterblijven en dat de toestellen, met name de ventielen, na het droogproces volledig droog zijn.

5.2 Drogen in droogkast/droogkamer

Voor versneld drogen kan een droogkast worden gebruikt (bijv. Podab TS4) bij een droogtemperatuur van $45\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ gedurende niet langer dan 60 minuten.

5.3 Apparatuur voorbereiden

5.3.1 Gelaatsstukken

Na het drogen monteert u het gelaatsstuk weer in omgekeerde volgorde (lees hoofdstuk 4.3). Zorg ervoor dat alle onderdelen onbeschadigd, schoon en droog zijn.

Voer na de hermontage alle vereiste tests uit volgens de specifieke gebruiksaanwijzingen of onderhoudshandleidingen.

5.3.2 Ademluchttoestel

Drogen van het reduceerventiel

1. Verwijder de kapafdichting van het reduceerventiel.



2. Blaas het resterende vocht uit het reduceerventiel met een luchtpistool. Blaas het reduceerventiel uit via de ventilatieopeningen. Gebruik perslucht van adempluchtkwaliteit volgens EN 12021. Eén van de openingen moet altijd naar beneden wijzen. Binnenkant goed uitblazen tot het helemaal droog is.

3. Droog het toestel volledig. Als een droogkast wordt gebruikt, mag de temperatuur niet boven $45^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ uitkomen (niet langer dan 1 uur).
4. Breng de kapafdichtring weer aan op het reduceerventiel.

Drogen en verzorging van het harnas

- **Drogen:** het harnas kan in een droogkast met circulatielucht worden gedroogd op een temperatuur van $45^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$.
- **Droger:** mogelijk.
- **Strijken:** desgewenst kunnen de trekbanden op een lage temperatuur worden gestreken.

Hele toestel met lucht drogen

1. Verwijder de kapafdichtring van het reduceerventiel.



2. Blaas het resterende vocht uit het reduceerventiel met een luchtpistool. Blaas het reduceerventiel uit via de ventilatieopeningen. Gebruik perslucht van adempluchtkwaliteit volgens EN 12021. Eén van de openingen moet altijd naar beneden wijzen. Binnenkant goed uitblazen tot het helemaal droog is.

3. Breng de kapafdichtring weer aan op het reduceerventiel.
4. Droog het toestel volledig:
 - in een normale atmosfeer vrij van vervuilende stoffen
 - beschermd tegen direct zonlicht
 - beschermd tegen uv-licht
 - beschermd tegen verhitte van meer dan $45^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ gedurende langer dan 1 uur

5.3.3 Ademautomaten

Ademautomaten kunnen worden gedroogd op een temperatuur van $45^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$. Zorg ervoor dat er geen reinigingsresten achterblijven en dat de ademautomaat volledig droog is.

5.3.4 Accessoires

Slechts enkele elektronische toestellen zijn volledig wasbaar. Volg de speciale instructies en geschikte reinigings- en droogprocedures in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

De M1-regelmodule en de SLS 2.0 zijn volledig wasbaar volgens de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures. Hetzelfde droogproces kan worden toegepast.

Alle accessoires met lucht drogen

Droog het toestel volledig:

- in een normale atmosfeer vrij van vervuilende stoffen
- beschermd tegen direct zonlicht
- beschermd tegen uv-licht
- beschermd tegen verhitte van meer dan $45^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ gedurende langer dan 1 uur

Lees ook hoofdstuk [5.2](#).

alphaBELT



WAARSCHUWING!

Het harnas moet op natuurlijke wijze drogen, niet blootgesteld aan direct zonlicht en niet dicht bij vuur of andere hittebronnen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Voor versnelde droging kunnen de banden in een droogkast worden geplaatst (bijv. Podab TS4) met een droogtemperatuur van $45\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ gedurende maximaal 60 minuten.

6 Andere machines gebruiken

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin de producten verkeerd werden gereinigd/gedesinfecteerd of niet zoals het is bedoeld. De keuze en het gebruik van andere dan de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen reinigingsmiddelen zijn exclusief de verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker. Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot de producten vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING!

Neem het beschreven wasproces in acht. Elke afwijking van de procedure(s) kan leiden tot verslechtering of falen van het hulpmiddel.

Gebruik van andere dan de aanbevolen machines wordt als veilig gezien, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De mechanische belasting mag niet groter zijn dan die van de aanbevolen machines.
- De voorgeschreven temperaturen, verblijftijden en wastijden worden consequent aangehouden.
- De gespecificeerde concentraties moeten constant worden gehouden. Dit geldt voor reinigingsmiddelen, desinfectiemiddelen en spoelmiddelen.
Als de consequente naleving niet aantoonbaar is gewaarborgd, moet bij elke wascyclus een volledige waterverversing worden uitgevoerd.
- Wasverzachters zijn niet toegestaan.
- Een osmosesysteem voor het ontharden van water kan worden gebruikt.
- De druk van de waterstraal mag niet verschillen van die van de aanbevolen wasmachines als het aanbevolen proces wordt gebruikt.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.